

ESTRUCTURACIÓN SOCIAL Y ECONÓMICA DE LA PESCA ARTESANAL DE GUYANA FRANCESA

Gaston Bérube

INTRODUCCIÓN

Los movimientos poblacionales han constituido conjuntos socio-étnicos repartidos en numerosos países del mundo. Estas minorías han estructurado y reafirmado su autonomía a través de múltiples reivindicaciones en el campo político, jurídico, económico y cultural. Guyana Francesa, departamento del gobierno francés, está compuesta de numerosos grupos Étnicos cuyo origen geográfico es diverso, sin embargo, donde la cohabitación es difícil debido a que cada comunidad étnica posee una posición social determinada por la ideología de colonialismo heredada del país francés. Este departamento sufre las consecuencias de una exagerada dependencia del Estado Francés, lo que ha determinado modelos socio-económicos inadecuados.

Guyana es rica en recursos pesqueros, lo que permite una explotación a nivel industrial, bien organizada, y una pesca artesanal, creole, poco estructurada. La pesca artesanal no cuadra dentro de las políticas actuales de desarrollo de Guyana y es considerada como un sector informal, que rinde bajos beneficios económicos y que no necesita de gente calificada. Esto ha originado que los creoles (locales) hayan abandonado el sector pesquero, dejándolo en manos de inmigrantes con vocación pesquera pero sin permiso de trabajo (brasileños principalmente). La inmigración constituye un problema mayor en Guyana. Ella se realiza bajo la sombra de la ilegalidad, lo que perjudica el desarrollo del sector pesquero. Dentro de este contexto, la pesca artesanal no goza de ningún soporte político y las condiciones de trabajo se deterioran gradualmente. No obstante el análisis de las ganancias para cada tipo de embarcación artesanal revela que esta pesca es altamente rentable, lo que amerita una mayor atención por parte de los administradores y de los guyaneses en general.

El presente trabajo describe las características generales de la pesca artesanal, su contexto social y económico y su estructuración sobre la base de interacción entre grupos étnicos diferentes. Finalmente, presenta algunas recomendaciones para mejorar la organización y la rentabilidad de este sector.

AREA DE TRABAJO

Guyana Francesa, situada al noroeste del continente sur americano, forma parte de los departamentos franceses de América (DFA). Su régimen jurídico y político es establecido por el gobierno francés. Esta nación limita con Surinam y Brasil. Su superficie alcanza 92.000 Km² (una décima parte del territorio

Proceedings of the 47th Gulf and Caribbean Fisheries Institute

venezolano), con aproximadamente 360 Km. de costa. El interior del país esta recubierto en un 94 % de selva virgen de tipo tropical húmeda; 90 % de la población se concentra a lo largo de la costa. Los principales centros poblados son Saint Laurant, Kourou, Saint-Georges y Cayenne, la capital.

La plataforma Continental se extiende sobre 300.000 Km² con una suave pendiente hasta los 200 metros de profundidad (Turenne, 1979). El fondo es de tipo fangoso, principalmente sobre la franja litoral y continuamente sepultada por fuertes acumulaciones de sedimento procedentes del Amazonas. Las consecuencias del encenagamiento son numerosas sobre la reproducción de especies y sobre las técnicas de captura, en particular las artes fijas, y sobre los puntos de desembarque los cuales son accesibles durante 2 o 3 horas por día.

El estudio se lleva a cabo en Cayena, principal centro administrativo de Guayana, donde habita aproximadamente 3/4 partes de la población guyanesa (mas de 50.000 habitantes) y la mayor'a de inmigrantes laborando en el sector pesquero. El mercado de pescado, los puntos de desembarque y el "barrio Chino" son los sitios donde se realizaron las observaciones y encuestas, ya que estos puntos agrupan la mayor parte de inmigrantes que trabajan en la pesca.

METODOLOGÍA

El trabajo de investigación se realizó a través de:

Recopilación de datos de base sobre demografía, distribución espacial y étnica de la población de cayena, estadísticas de pesca (producción, transformación y comercialización.

Observación participante técnica para abordar a los diferentes grupos étnicos, con el fin de conocer su grado de participación en la pesca y la diferenciación social entre marinos, capitanes, patrones, propietarios (activos y no activos).

Entrevistas semi-estructuradas y abiertas a los pescadores artesanales de la zona (propietarios, patrones, marinos y ayudantes) y a los funcionarios administradores del sector, para conocer la percepción general del oficio pesquero y la verdadera diferenciación social en todas las etapas de la pesca (captura y comercialización de los productos).

RESULTADOS

La inmigración y Guyana. Breve contexto histórico

Guyana Francesa fue poblada por la inmigración voluntaria de los colonizadores europeos, españoles, franceses, holandeses, en el siglo 15 y 16 e involuntaria de los esclavos africanos. La población india fue rápidamente

Proceedings of the 47th Gulf and Caribbean Fisheries Institute

conquistada y prácticamente exterminada. Bajo la justificación del desarrollo de un país pleno de recursos naturales, múltiples movimientos migratorios se desarrollaron. La presencia de portugueses, de africanos, de pobladores de la India e incluso de presidiarios enviados por Francia, poblaron el país durante el siglo 19, al igual que chinos, libaneses, quines se ocuparon del sector agrícola y pecuario.

La explotación del oro trajo a los antillanos franceses de Martinica y Guadalupe y a los ingleses. A partir de los 50 la llegada de inmigrantes estar[†] asociada a los grandes proyectos de desarrollo concebidos en la metrópolis. La base espacial atrae Franceses, Brasileños y Haitianos. Todas estas migraciones modificaron sensiblemente el paisaje socio-cultural de Guayana y el proceso integrativo de estas comunidades no se ha realizado sobre un esquema único y organizado. El grupo creole, constituido por los nacidos en Guyana y antillas, es el mas numeroso del país. (Tabla 1).

Existe un grave problema de coexistencia en este país. Las comunidades de inmigrantes se han establecido principalmente en Cayena y Kourou, lugares donde se concentran la mayoría de los servicios. Existe un grupo creole dominante, alrededor del cual gravitan los grupos minoritarios. Los primeros ocupan el aparato político y administrativo y excluyen a los inmigrantes según su nacionalidad. De esta forma los brasileños y haitianos no logran integrarse económicamente, contrario a los chinos y libaneses (dueños del comercio) quienes son inmigrantes de más larga data.

Actividad Pesquera y Grupos Étnicos

En el sector pesquero los procesos migratorios han marcado grandemente la estructura y evolución del sector. En Guyana no ha existido jamás una sociedad de pesca creole, esta ha estado en manos de los brasileños. Por otro lado, las características de país desarrollado (por la dependencia de los beneficios ofrecidos por el gobierno francés y el alto nivel de vida de los creoles) y subdesarrollado (por la débil estructura economía) toma forma dentro del sector pesquero, dando lugar a una pesca industrial bien organizada y una artesanal poco estructurada.

La pertenencia étnica ocupa un lugar estratégico en la pesca artesanal e interviene directamente en el proceso de trabajo y demarcación del rol de los participantes. Los creoles, antillanos y metropolitanos parecen poco interesados en la pesca. Estos aspiran a puestos profesionales o de calificación. Para esta población, las actividades ligadas al dominio pesquero se centran en la pertenencia de los medios de producción.

Tabla 1. Residentes en Guyana francesa según su lugar de nacimiento.

Proceedings of the 47th Gulf and Caribbean Fisheries Institute

Localidad	Guyana Francesa	Francia	Otros DFA	Extranjeros	Total
Cayena	34420	7573	4993	16018	63004
Kourou	3916	4145	713	5074	13848
Maroni	10521	788	310	8779	20398
Resto de Guyana	9008	896	318	7335	17557
Total	57865	13402	6334	37206	114807

Fuente : Instituto Nacional de Estadísticas - Guyana Francesa

De esta forma, estos poseen las embarcaciones y las arriendan a los pescadores brasileños, libaneses o anamitas quienes son responsables de las capturas, sin intervenir en la fase de comercialización. Los miembros de la tripulación se encuentran en su mayoría en situación ilegal, no pudiendo obtener estatus de inmigrantes lo que influye en el proceso de reclutamiento.

Características del sector pesquero

La pesca en Guyana se realiza a tres niveles: industrial, conformada por barcos arrastreros destinados a la captura del camarón; semi-industrial, conformada por una flota de barcos venezolanos que capturan principalmente pargos y meros, y la pesca artesanal, en la cual centramos nuestro trabajo. Esta se practica a lo largo de la costa a profundidades entre 10 y 20 metros, con diferentes embarcaciones: piraguas, canoas brasileñas y tapouilles. En 1991 existían 204 embarcaciones artesanales que participaron con cerca del 40 % (2000 ton) de las capturas totales (5000 ton).

La mayor parte de la flota esta compuesta por piraguas de 5 a 9 metros que realizan salidas diarias, con un solo operador, alejándose unos pocos kilómetros de la costa. El motor fuera de borda es de 20 a 55 caballos. Raramente estas embarcaciones no sobrepasan los 40 Kg. lo cual es depositado sin hielo en cajas de plástico en la embarcación.

Tabla 2. Producción pesquera artesanal por tipo de embarcación

Proceedings of the 47th Gulf and Caribbean Fisheries Institute

Tipo de nave	Duración de cada campaña	Producción/campaña
Piragua	1 o 2 salidas/ día	50-100 Kg
Canoa creole	1 salida/día	300 Kg
Canoa mejorada	7 días/salida	1000 Kg
Tapuya	15 días/salida	3000 Kg

Fuente : Instituto Nacional de Estadísticas - Guyana Francesa

Existe una docena de canoas brasileñas sin cabina, de 10 m de largo que efectúan salidas de 3 a 5 d'as. Sobre estas embarcaciones trabajan un capitán y dos marinos. Su propulsión es asegurada con motores fuera de borda entre 50 y 75 HP. La capacidad de almacenaje alcanza 500 Kg. de pescado. Las capturan son depositadas en congeladores domésticos o dentro de viveros adaptados a los botes. Las canoas mejoradas presentan cabinas, de 10 a 12 m de largo, propulsadas con motores diesel de 11 a 66 HP, o fuera de borda de 50 a 55 HP. La capacidad de almacenaje alcanza 1000 Kg. de pescado, que se dispone en un compartimiento con hielo.

Existen también 7 tapuyas, típicas de la región amazónica, de origen brasileño, inicialmente concebidas para el transporte de pasajeros. Estas embarcaciones, de 10 a 20 m de largo y provistas de cabinas, permanecen mas de 10 días en mar, con 4 hombres de equipaje. Es propulsada con motores diesel de 40 a 145 CF. Estas presentan mejoras técnicas que permiten mas estadías en mar y seguridad a bordo, como radio, compás y una cava isotérmica. Esta es clasificada como artesanal debido a que no posee sistemas mecanizados de captura.

Las artes de pesca son del tipo de redes y líneas. Se trata del trasmallo, de filet derivante y de la línea de fondo (cordel. Las redes alcanzan tallas entre 1000 y 2500 m. Existen otras artes fijas como la cortina o barrera, que a la ayuda de redes capturan los peces en la zona de cambio de la marea. estas son dispuestas en forma de U. Las especies capturadas pertenecen básicamente a las familias aridae (bagres), cianidae, rayas y tiburones.

Problemática del sector pesquero artesanal

La pesca artesanal hace frente a dificultades de orden estructural. Las embarcaciones pertenecen en su mayoría a propietarios guyaneses que no conocen nada de la pesca. Salvo algunos casos, los guyaneses no embarcan en los botes y la mayoría ocupan funciones fuera de la pesca. Estos contratan brasileños inmigrantes que conforma la verdadera comunidad de Guyana. Sobre el plano técnico, la pesca artesanal es limitada. El mercado local se satura rápidamente.

Proceedings of the 47th Gulf and Caribbean Fisheries Institute

En virtud de que la presencia de inmigrantes constituye un obstáculo para el desarrollo de las funciones de la población guyanesa creole, el gobierno a francés a puesto en marcha una política de reducción del número de inmigrantes, sin distinción de su nacionalidad ni capacidad profesional. En la pesca el gobierno impulsa que los propietarios guyaneses de las embarcaciones se embarquen.

Según la tabla 3, todas las embarcaciones son rentables, sin embargo no presentan una simetría perfecta en función del tamaño de la embarcación y de los desembarques. La relación costo / beneficio indica que la canoa creole presenta las mayores ganancias, ya que permite volúmenes de captura similares a los de la canoa mejorada, pero el costo de inversión y los gastos son menores. Los armadores (propietarios de embarcaciones) retiran toda la ventaja económica.

La posición de los pescadores inmigrantes dentro del proceso de trabajo los mantiene en un cierto grado de ignorancia, en lo que concierne a la rentabilidad de las embarcaciones, ya que estos no disponen de datos económicos tangibles permitiéndoles tomar conciencia de su real situación explotada.

Los armadores contratan inmigrantes ilegales para aumentar de forma significativa sus ganancias. Ello se refleja en el cálculo del rol/pescador, el cual disminuye en el caso de ilegales. Sin embargo, la verdadera ganancia se produce porque el armador paga salarios fijos. En el caso de embarcaciones pequeñas, estos retiran mayores ventajas, ya que los costos de operación son menores (Tabla 4.).

CONCLUSIONES

El análisis de la pesca artesanal revela que la división de trabajo se realiza en función de las relaciones étnicas, lo cual perjudica su desarrollo. La constitución de las unidades de pesca reposa sobre la participación de inmigrantes brasileños y haitianos, a bajos salarios y en condiciones indeseables. La jerarquización dentro de la pesca responde igualmente a las relaciones étnicas. Sobre un plano económico, se observa una percepción negativa de los pescadores hacia los dueños de los botes.

Tabla 3. Costos e ingresos anuales de la explotación pesquera. (Por tipo de embarcación).

	Piragua	Canoa Creole	Canoa mejorada	Tapuya
Gastos				
Combustible	9600	9600	34200	48000
Mantenimiento	4800	12000	36000	48000
Cédula Marina	40165	80330	120495	160660
Hielo			32400	48000

Proceedings of the 47th Gulf and Caribbean Fisheries Institute

Viveres		18000		48000
Misceláneos				24000
Total de gastos	54565	101930	190695	256660
Ingresos				
Venta de pescado	336000	720000	720000	960000
Comisión del revendedor (20 %)	67200	144000	144000	-----
Desgravame por combustible	28800	28800	90000	96000
Total ingresos	297600	604800	666000	1056000
Resultado bruto de explotación	243035	502870	475305	799340
Amortizaciones anuales	21000	32000	72000	110000
Resultado Neto de Explotación	222035	470870	403305	689340

Fuente : Instituto Nacional de Estadísticas - Guyana Francesa
Valores expresados en franco francés (1 F = 33 Bs)

Tabla 4. Costos e ingresos anuales de la explotación pesquera.
En el caso de contratar inmigrantes ilegales

	Piragua	Canoa Creole
Gastos		
Combustible	9600	9600
Mantenimiento	4800	12000
Cédula Marina	19101	19101
Hielo		
Viveres		
Misceláneos		

Proceedings of the 47th Gulf and Caribbean Fisheries Institute

Total de gastos	33501	407010
Ingresos		
Venta de pescado	336000	720000
Comisión del revendedor (20 %)	67200	144000
Desgravamen por combustible	28800	28800
Total ingresos	297600	604800
Resultado bruto de explotación	243099	564099
Amortizaciones anuales	21000	32000
Resultado Neto de Explotación	243099	532099

Fuente : Instituto Nacional de Estadística-Guyana

La nacionalidad y el estatus de los pescadores son determinantes en la repartición de los beneficios económicos. Los pescadores inmigrantes desarrollan sus propios esquemas de valores según el tipo de embarcación donde laboran. La pertenencia a tripulaciones estructuradas, con cierta estabilidad y el tamaño de los desembarques son consideraciones que los valorizan como profesionales.

Los pescadores no tienen acceso al dominio de la venta del producto, lo que confiere mayor latitud a los propietarios para trincar los resultados netos de la operación de pesca. Los propietarios establecen la amplitud de los gastos, durante la repartición de los beneficios, lo que favorece sus ingresos.

Las siguientes tablas 5 y 6 indican que los armadores, sin aportar esfuerzos, retiran fuertes sumas de dinero de la explotación pesquera, sin distinción del tipo de pesca

Tipo de embarcación	Parte Armador	Parte Tripulación
---------------------	---------------	-------------------

Proceedings of the 47th Gulf and Caribbean Fisheries Institute

		Capitán	Marinos
Piragua	50 %	50 %	50 %
Canoa Creole	50%	33 %	17 %
Canoa mejorada	50%	25%	25%
Tapuya	50%	20%	30%

Fuente : Elaboración propia

Tabla 6. Ingresos netos mensuales del armador (propietario) y de los inmigrantes ilegales.

	Ingreso del Armador	Ingreso por Pescador
Piragua	19.658	3.000
Canoa Creole	37.742	3.000

Fuente : Elaboración Propia

RECOMENDACIONES

Recrear en los guyaneses el contacto con el mar, que encuentren la valorización de embarcarse en los botes de pesca y formar una verdadera comunidad de pescadores. Para ello se debe especializar el oficio de pescador e integrar a la pesca dentro del sector productivo del país.

Favorecer una mejor repartición de los beneficios de la pesca para estabilizar la situación del sector e incluso lograr mejoras en la calidad de la flota pesquera.

Es necesario impulsar la desaparición del estatus de armador y convertirla en Propietario Embarcado

Legalizar la condición de ciertos inmigrantes capacitados en la pesca para aprovechar sus conocimientos y no explotarlos simplemente con fines mercantiles.

Ya que la integración en la sociedad guyanesa se logra por el éxito económico, la pesca debería asegurar beneficios sustanciales a los inmigrantes, para salir del estado de pobreza y marginalidad y participar en la economía local.